

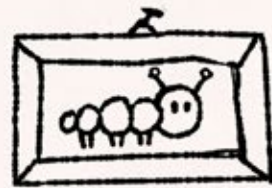


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECI

## 埃格伯特滿臉通紅



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

埃格伯特滿臉通紅

Philipp Winterberg

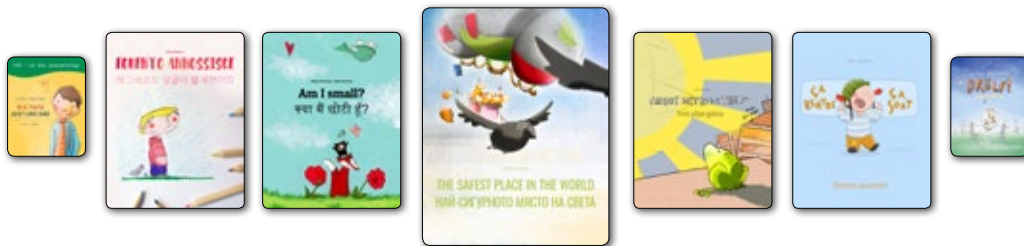
# EGBERTO SE ENROJICE

## 埃格伯特滿臉通紅



Chinese [Traditional] (漢語)  
Spanish (Español)

Translation (Chinese [Traditional]): Jingyi Chen, Chor-Tung Wong and Blend Team  
Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

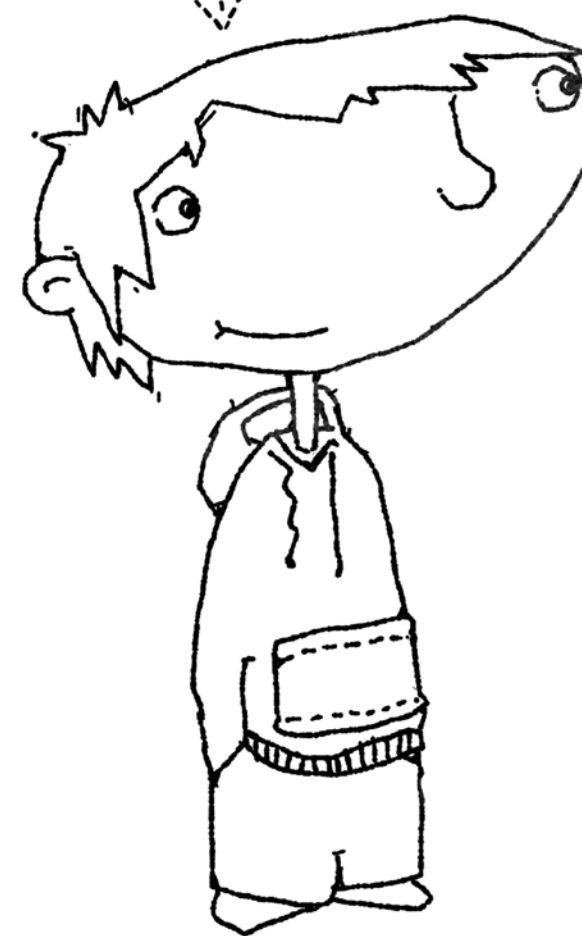


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



這是埃格伯特。  
**Este es Egberto.**

我是埃格伯特。  
**Soy Egberto.**





埃格伯特喜歡綠色的東西，  
尤其是綠寶石和綠色恐龍。

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente esmeraldas  
y dragones.*

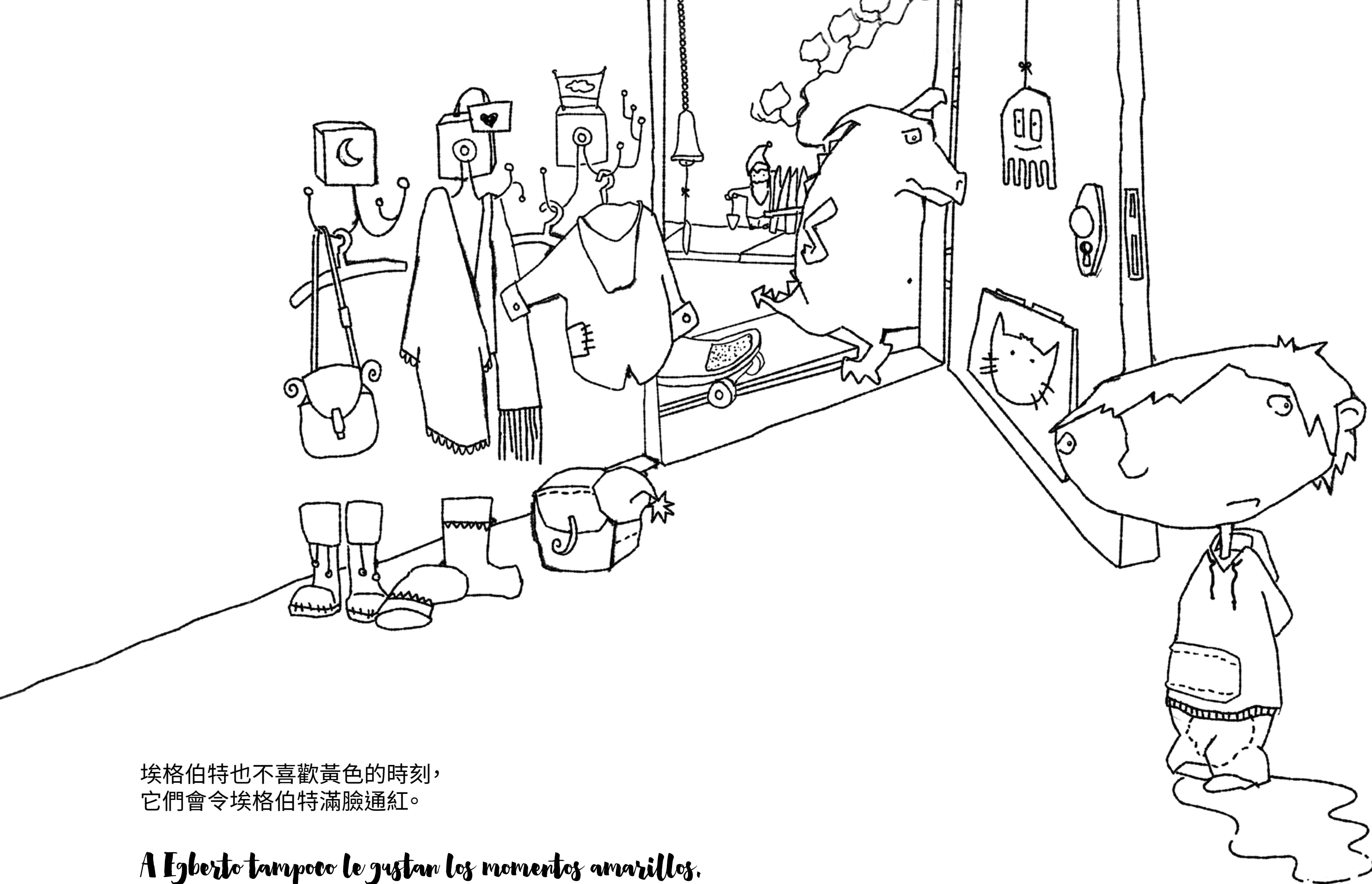
埃格伯特不喜歡黃色的夢。

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*









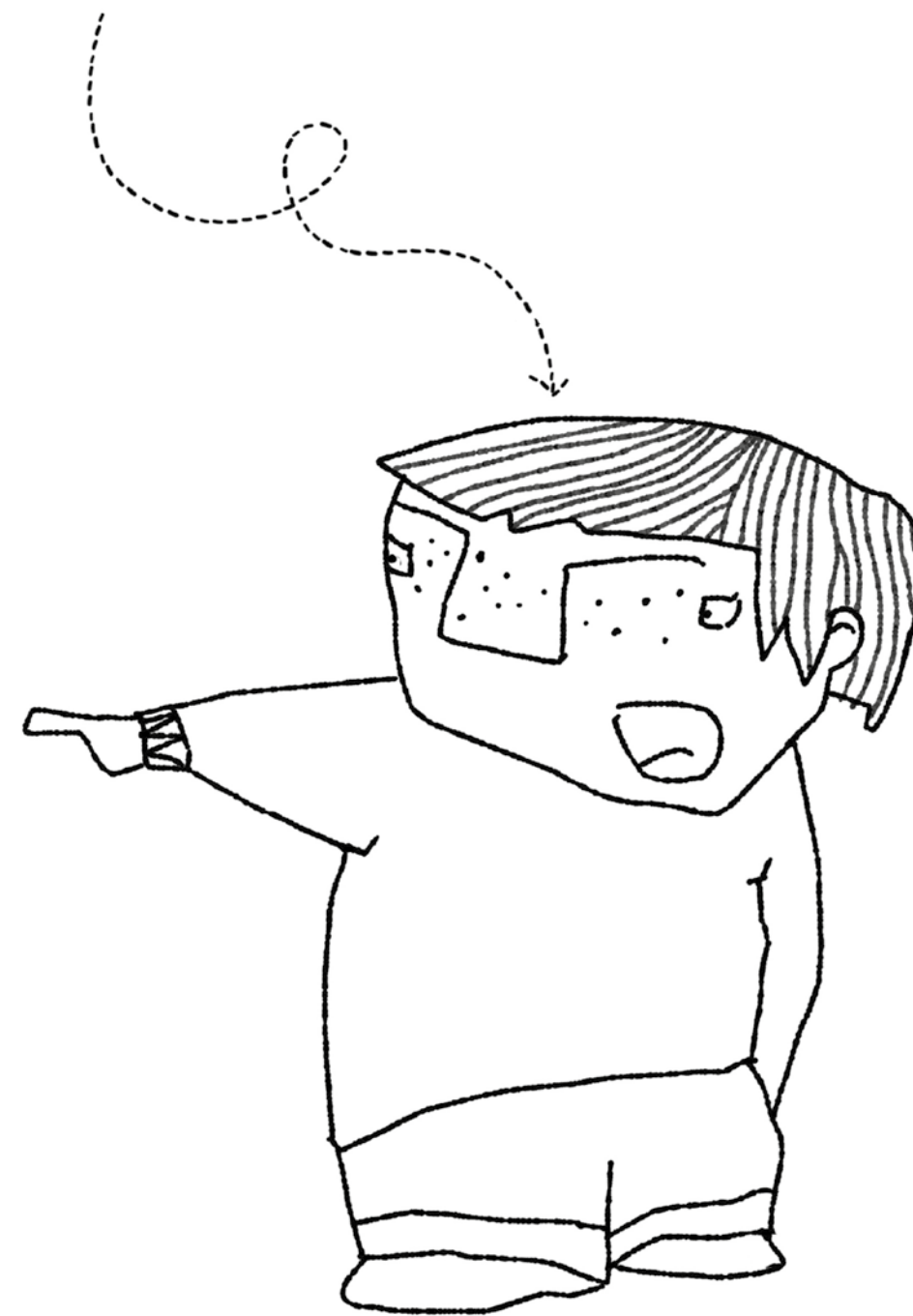
埃格伯特也不喜歡黃色的時刻，  
它們會令埃格伯特滿臉通紅。

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



這是曼佛德雷。

*Este es Manfredo.*





撒尿伯特! 撒尿伯特!  
埃格伯特是個嬰孩!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EGBERTO ES UN BEBÉ!**

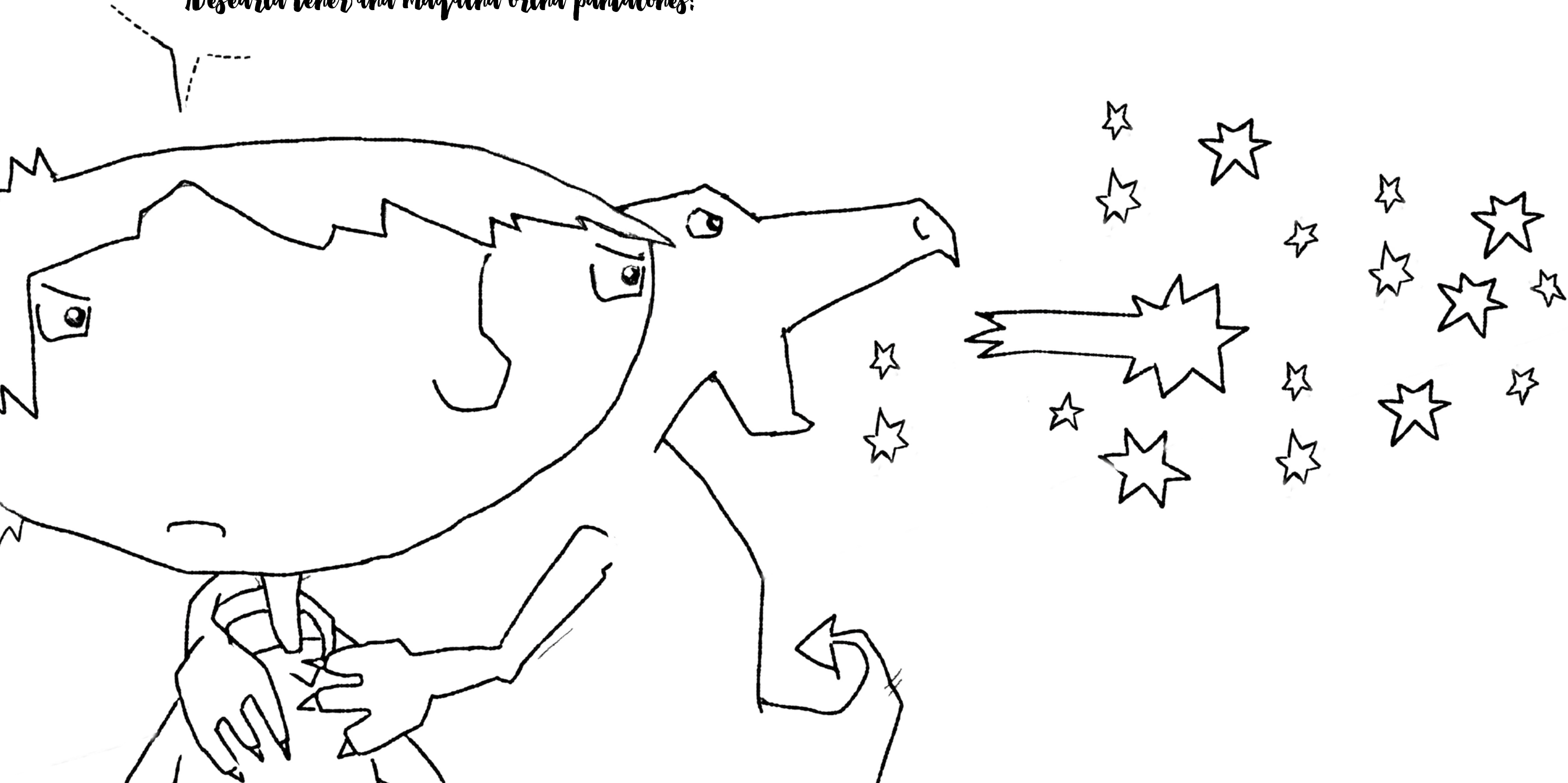
當曼佛德雷很刻薄的時候，埃格伯特也會變得滿臉通紅。  
非常生氣，氣得滿臉通紅。

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



笨蛋曼佛德雷!  
我希望自己有一個尿褲子機器!

*¡Estúpido Mal-fredo!  
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





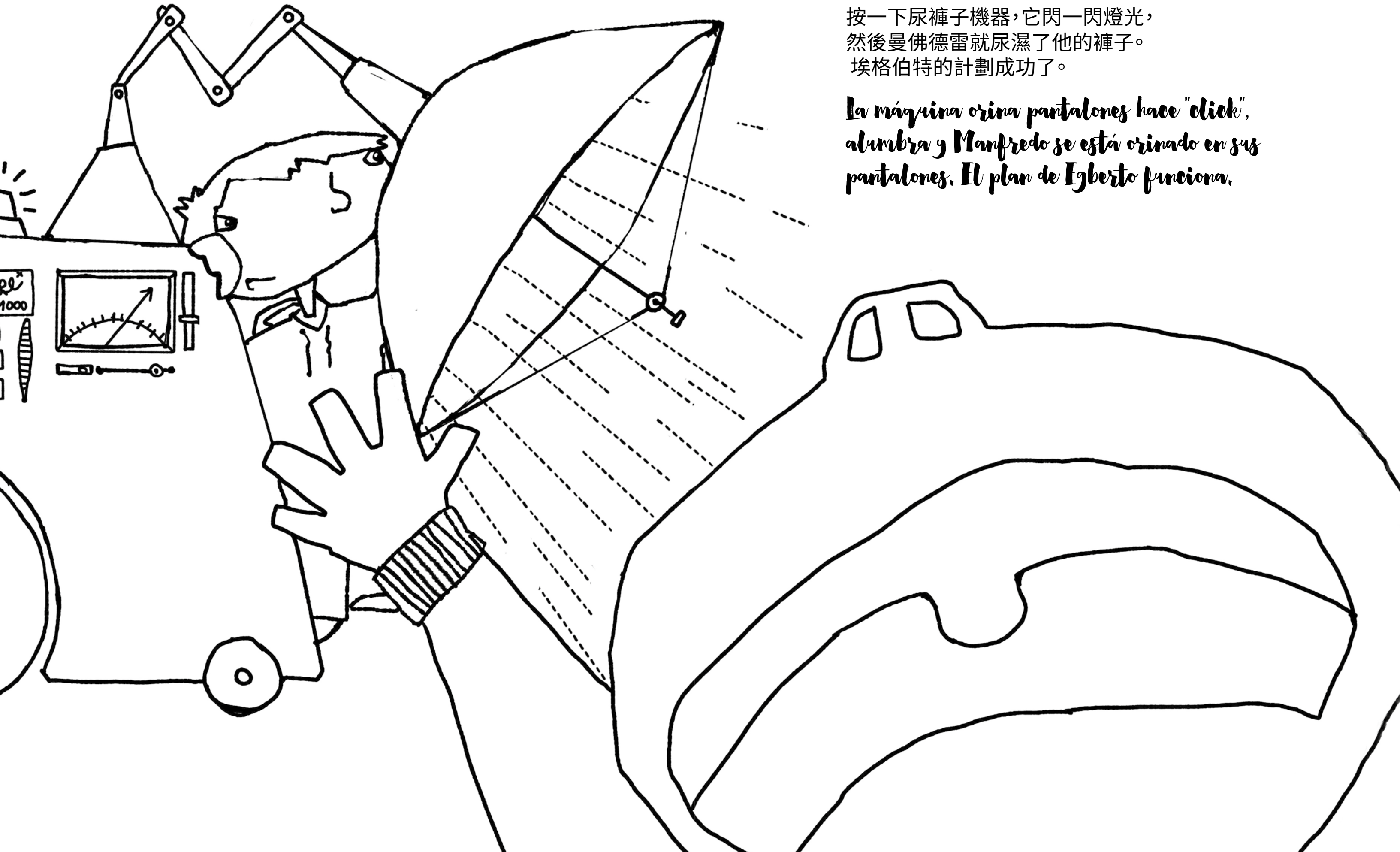
埃格伯特有一個計劃。  
會讓曼佛德雷.....吃驚!

*Egberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*







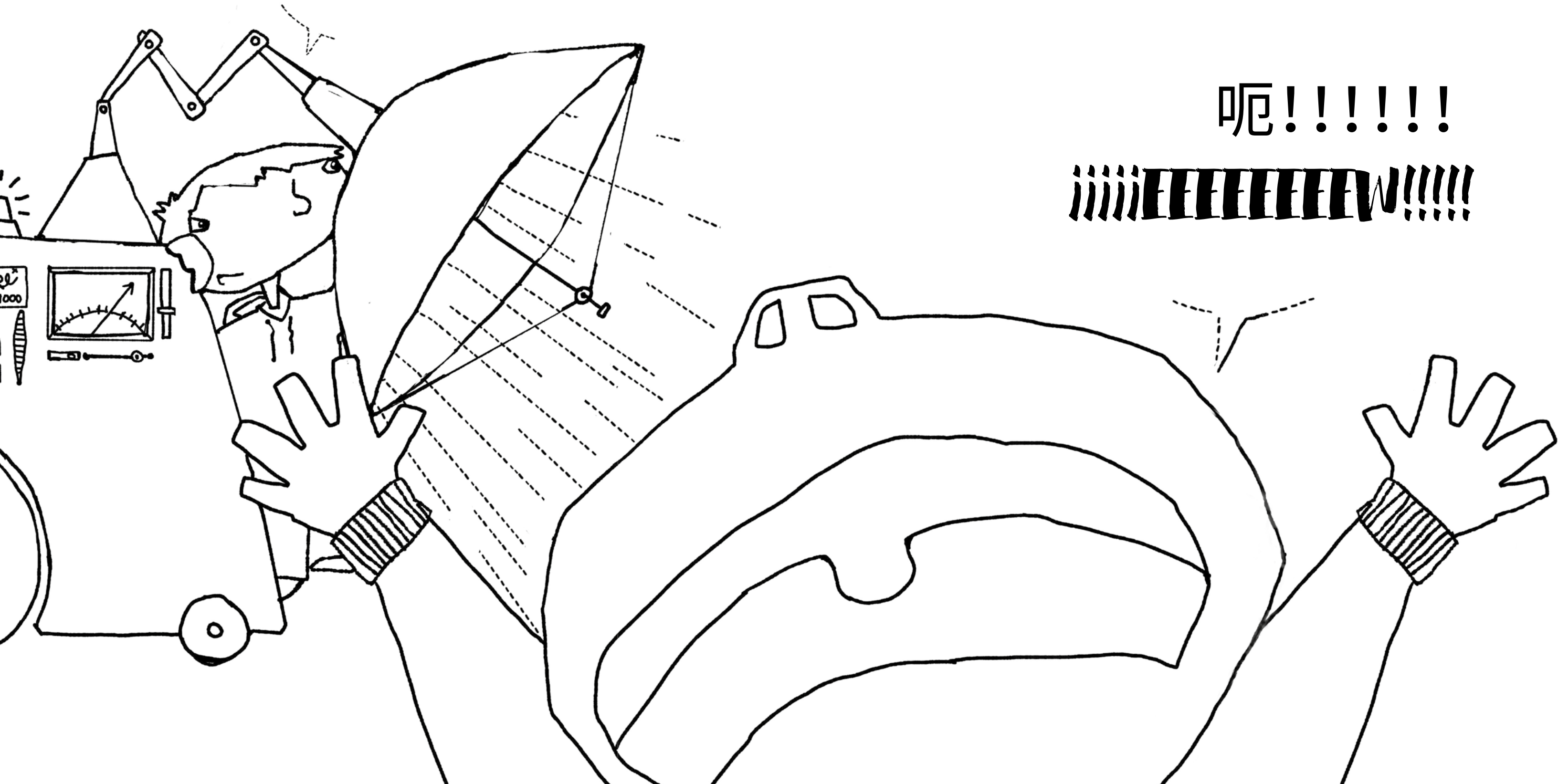


按一下尿褲子機器，它閃一閃燈光，  
然後曼佛德雷就尿濕了他的褲子。  
埃格伯特的計劃成功了。

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfredo se está orinado en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

撒尿佛德雷! 撒尿佛德雷!  
曼佛德雷是個嬰孩!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!  
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



呃!!!!!!

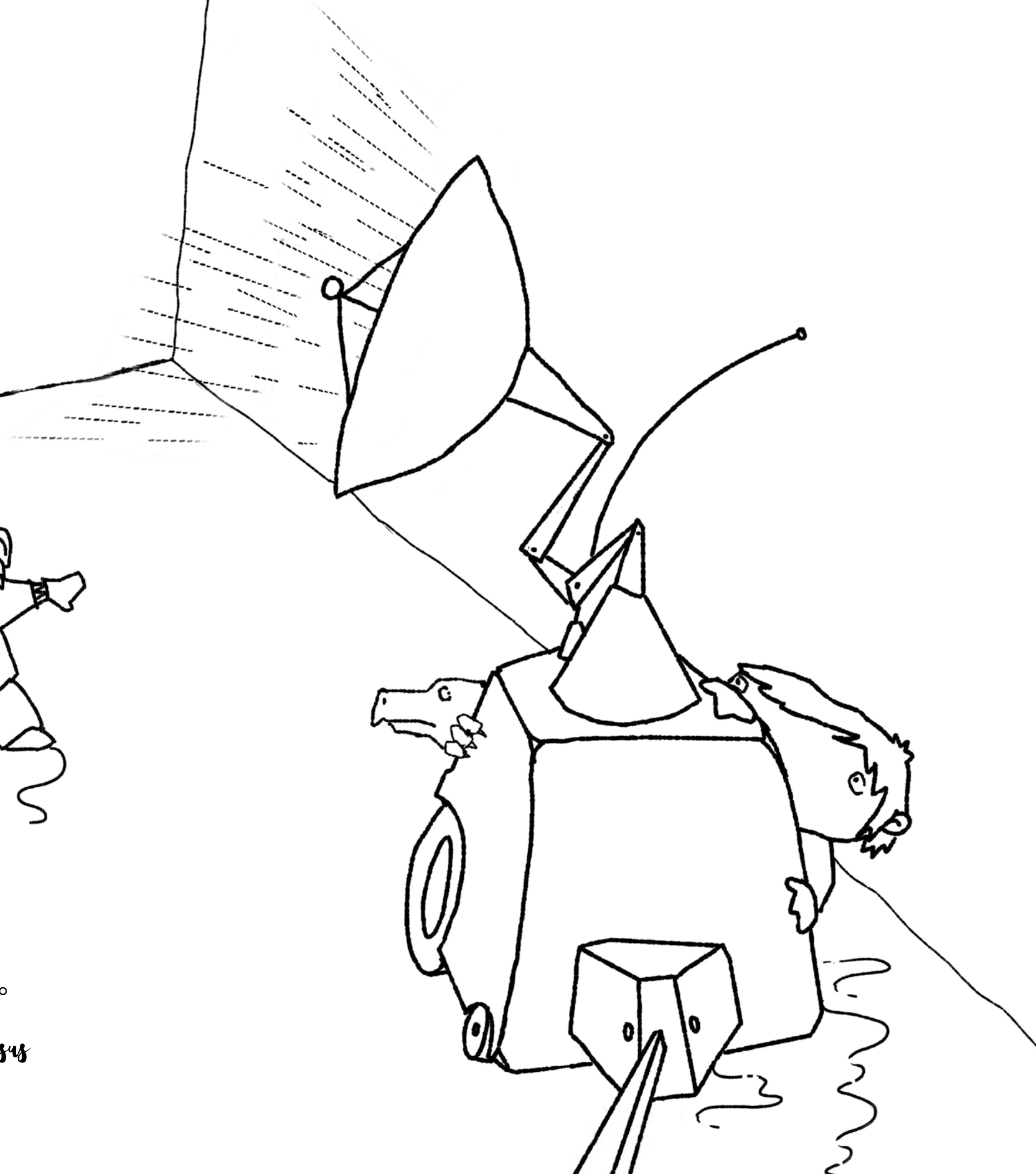
!!!!EEEEEEEEEW!!!!

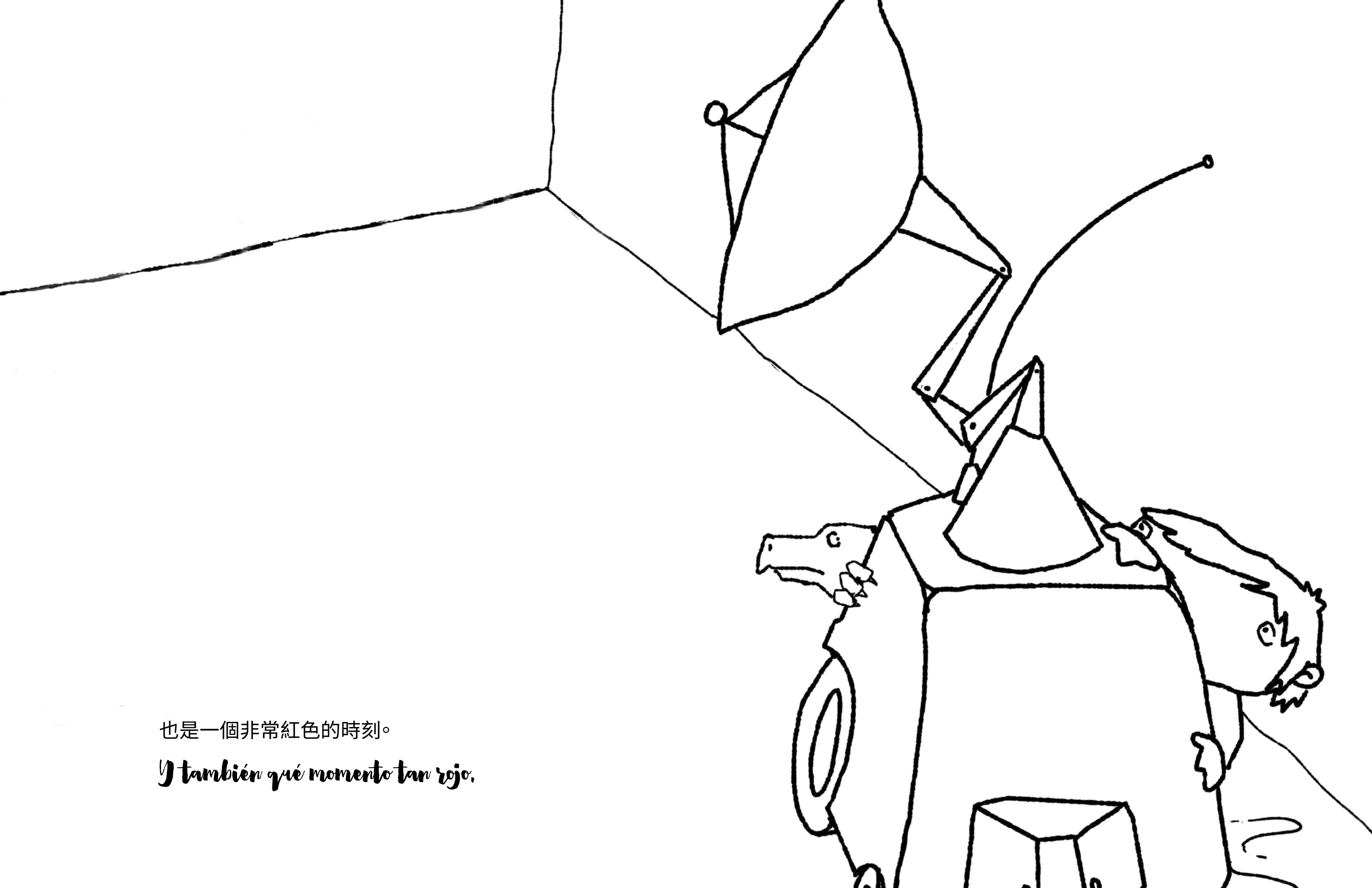




尿褲子機器咆哮著，發出啾啾聲，  
然後便令每一個人都尿濕了他們的褲子。  
包括埃格伯特和他的朋友綠色恐龍。這是一個非常黃色的時刻。

*La máquina orina pantalones rugie, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*





也是一個非常紅色的時刻。

*Y también qué momento tan rojo.*

唉，我真希望自己做的  
是一個綠色的夢！

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*



哦，不要！我把曼佛德雷變成了尿  
褲子的曼佛德雷，把自己變成了刻  
薄的埃格伯特。對不起！

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

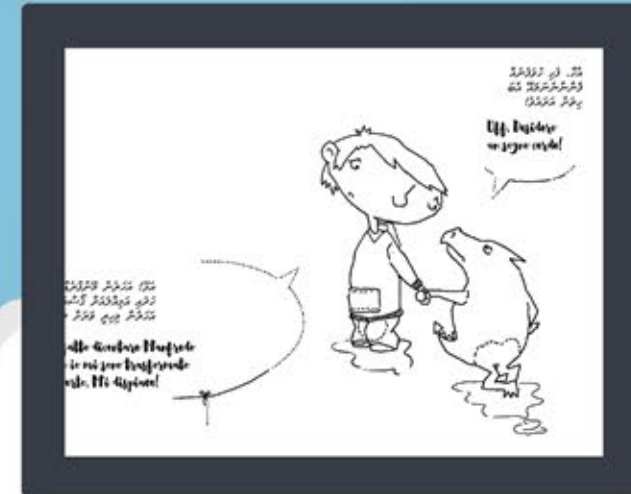
Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# ¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



